

<b>Shipper</b> <b>IBC JAPAN LTD</b> <b>64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA</b> <b>FUSHIMI-KU</b> <b>KYOTO 612-8457 JAPAN</b> <b>TEL: 075-622-5090</b> <b>FAX: 075-622-5098</b>	<b>B/L No</b> <b>HOEGXO14KBLS0004</b>  <b>Shipper's Ref</b>  <b>F/Agent's Ref</b> <b>KOKUSAI 04260</b>
<b>Consignee (if "Order" state Notify Party)</b> <b>MR.ALEXANDER EMEKA EDOKWE.</b> <b>PLOT 289 GREEN ESTATE (BACK OF</b> <b>SUNFIT HOTEL),</b> <b>AMUWO ODOFIN, FESTAC TOWN</b> <b>LAGOS NIGERIA</b> <b>+2348107885749</b>	<b>Höegh Autoliners AS</b>  Oslo - Norway Telephone: +47 21 03 90 00 Telefax: +47 21 03 90 12 Enterprise No.: 933 099 628
<b>Notify Party (without liability to Carrier)</b> <b>SAME AS CONSIGNEE</b>	

**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel <b>GRAND SAPPHERE V/14</b>	Port of loading <b>Kobe</b>	
Port of discharge <b>Durban</b>	*Final destination (if on-carriage) <b>Lagos</b>	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
-------------------	--	--------------	-------------

<b>M.A.E.E.</b> <b>LAGOS</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2008 NISSAN X-TRAIL</b> <b>459X178X168</b> <b>MR20-733071A</b>	<b>1 510 KGS</b>	<b>13.726 CBM</b>
---------------------------------	---	------------------	-------------------

NT31-034089

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

TOTAL: 1,510 KGS / 13.726 CBM

1 UNIT(S)

LAGOS/CARRIER'S AGENT CONTACT DETAILS:

ALRAINE SHIPPING AGENCIES (NIGERIA) LTD.

P.O. BOX 265

2206, LAGOS APAPA, NIGERIA

SWITCHBOARD: +23415454692

TELEFAX: +23415874771

EMAIL: alraine.nigeria@bollore.com

Page 1 of 1

On Board Date: 01.05.2019

of which loaded:  
on deck:  
under deck:

## ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

## FREIGHT PARTICULARS

PREPAID

Limitation of Carriers Liability,  
Declared value:

Declared value charges:  
(See Clauses 10)

## FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....  
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,  
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 01.05.2019**

Signed by   
As agent for the carrier  
**Höegh Autoliners AS**

<b>Shipper</b> <b>IBC JAPAN LTD</b> <b>64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA</b> <b>FUSHIMI-KU</b> <b>KYOTO 612-8457 JAPAN</b> <b>TEL: 075-622-5090</b> <b>FAX: 075-622-5098</b>
<b>Consignee (if "Order" state Notify Party)</b> <b>MR. ALEXANDER EMEKA EDOKWE.</b> <b>PLOT 289 GREEN ESTATE (BACK OF</b> <b>SUNFIT HOTEL),</b> <b>AMUWO ODOFIN, FESTAC TOWN</b> <b>LAGOS NIGERIA</b> <b>+2348107885749</b>
<b>Notify Party (without liability to Carrier)</b> <b>SAME AS CONSIGNEE</b>

B/L No **HOEGXO14KBLS0004**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 04260****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

**THIRD ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel <b>GRAND SAPPHIRE V/14</b>	Port of loading <b>Kobe</b>	
Port of discharge <b>Durban</b>	*Final destination (if on-carriage) <b>Lagos</b>	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
-------------------	--	--------------	-------------

<b>M.A.E.E.</b> <b>LAGOS</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2008 NISSAN X-TRAIL</b> <b>459X178X168</b> <b>MR20-733071A</b>	<b>1 510 KGS</b>	<b>13.726 CBM</b>
---------------------------------	---	------------------	-------------------

**NT31-034089**

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).

**=== FREIGHT AS ARRANGED ===****TOTAL: 1,510 KGS / 13.726 CBM****1 UNIT(S)****LAGOS/CARRIER'S AGENT CONTACT DETAILS:****ALRAINE SHIPPING AGENCIES (NIGERIA) LTD.****P.O. BOX 265****2206, LAGOS APAPA, NIGERIA****SWITCHBOARD: +23415454692****TELEFAX: +23415874771****EMAIL: alraine.nigeria@bollore.com**

Page 1 of 1

On Board Date: **01.05.2019**

of which loaded:  
on deck:  
under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

**FREIGHT PARTICULARS****PREPAID**

Limitation of Carriers Liability,  
Declared value:

Declared value charges:  
(See Clauses 10)

**FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST**

\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....  
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,  
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 01.05.2019**

Signed by   
AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**  
As agent for the carrier  
**Höegh Autoliners AS**



Sales Dept Ph: 075-822-5091  
Fax: 075-822-2400  
Main Office Ph: 075-822-5090  
Fax: 075-822-5098

EXPORTERS OF QUALITY NEW & USED VEHICLES  
IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN  
INTERNET ADDRESS: <http://www.ibcjapan.co.jp>

## INVOICE

MESSRS MR. ALEXANDER EMEKA EDOKWE.  
PLOT 289 GREEN ESTATE (BACK OF SUNFIT  
HOTEL),  
AMUWO ODOFIN, FESTAC TOWN  
COUNTRY NIGERIA

DATE 4/27/2019  
INVOICE NO. 86519142585


SHIPPED PER: Grand Sapphire-KB SAILING ON OR ABOUT: 4/27/2019  
FROM: Kobe TO: Lagos, Nigeria TERMS: T/T

<u>DESCRIPTION &amp; QUANTITY</u>					<u>AMOUNT</u>
USED MOTOR CAR(S)					CIF Lagos in USD
1	NISSAN X-TRAIL	2008 NT31-034089	MR20-733071A	BEIGE	USD 4,700

ONE UNIT(S) TOTAL TOTAL: 4,700

MARK & NO.

M.A.E.E.  
LAGOS

  
IBC Japan Ltd.

番号 01345 輸出抹消仮登録証明書 / Export Certificate  
 整理番号 3621023993168002

自動車登録番号 / Registration No.	登録年月日 / Registration Date	初度登録年月 / First Reg. Date	車台番号 / Maker's serial number
京都 399 ㊦ 6800	平成 30 年 11 月 27 日 2018 year month day	平成 20 年 10 月 10 日 2008 year month	NT31-034089
車名 / Brandmark of the maker of the vehicle	型式 / Model		原動機の型式 / Engine Model
ニッサン	[213]DBA-NT31		MR20
所有者の氏名又は名称 Name of Owner	I B C J a p a n 株式会社		
所有者の住所 Address of Owner	京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64		
使用者の氏名又は名称 Name of User	***		
使用者の住所 Address of User	***		
使用の本拠の位置 Locality of principal abode of use	***		
自動車の種別 Classification of Vehicle	用途 Use	車体の形状 Type of Body	乗車定員 Fixed Number
普通	乗用	ステーションワゴン	5人
総排気量又は定格出力 Engine Capacity	燃料の種別 Classification of Fuel	型式指定番号 Specification No.	最大積載量 Maxim. Carry
1.99 L	自家用	15781	459 kg
輸出予定日 (証明書有効期間満了日) Export scheduled date	平成 31 年 5 月 26 日	類別区分番号 Classification No.	長さ Length
		0041	178 cm
備考	長さ	高さ	前後軸重
	459 cm	168 cm	850 kg
			前後軸重
			1510 kg
			前後軸重
			1785 kg
			前後軸重
			660 kg

【京都】、輸出抹消仮登録  
 輸出抹消仮登録申請をした者、当該輸出抹消仮登録証明書の有効期間が満了したときは、当該有効期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に、当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければなりません。  
 【走行距離計表示値 / Mileage】  
 132,000 km (平成29 (2017) 年10月3日)  
 【旧走行距離計表示値 / Mileage】  
 104,300 km (平成27 (2015) 年10月2日)  
 【旧自動車登録番号】神戸330や1539  
 以下余白



平成 30 年 11 月 27 日  
 2018 year month day

Director-General of the District Transport Bureau or  
 Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
 Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧下さい。

No. 01345

**EXPORT CERTIFICATE**

License number	399 MU 6800	Last reg. Date	November, 27, 2018	First reg. Month	October, 2008	Frame number	NT31-034089
KYOTO		Name		Model		Engine model	
NISSAN		[ 213 ]		DBA-NT31		MR20	
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA					
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64					
Last user's name		*****					
Above address		*****					
Above location		*****					
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle	Personal capacity	Cargo capacity	Net weight	Gross weight
MEDIUM	Passenger	PRIVATE	STATION WAGON	5 people		1510 kg	1785 kg
Displacement or output/power	Fuel	Type No.	Code no.	Length	Width	Height	F.F weight
1,99 L kw	PETROL	15781	0041	459 cm	178 cm	168 cm	850 kg
EXPIRY DATE	May, 26, 2019						
REMARK:	[ KYOTO ] CANCELLATION,						

November, 27, 2018

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of

Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition